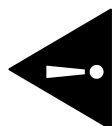


Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



Steeltec

XWS029

NAUHAHIOMAKONE

BANDSLIPMASKIN

GRINDING MACHINE

Käyttöohje

Alkuperäisten ohjeiden käännös

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Original instructions



Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland

Tel. +358 (0)20 1323 232 • Fax +358 (0)20 1323 388 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan STEELTEC-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivomme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

AINOASTAAN VALTUUTETTU SÄHKÖASENTAJA SAA TEHDÄ SÄHKÖASENNUKSET LAITTEELLE.

PIDÄ TYÖSKENTELYTILA SIISTINÄ.

Sekaiset työtilat saattavat aiheuttaa vaaratilanteita.

ÄLÄ TYÖSKENTELE VAARALLISESSA YMPÄRISTÖSSÄ.

Suojaa sähkölaitteet sateelta. Älä käytä sähkölaitteita kosteissa tai märissä tiloissa. Huolehdi kunnollisesta työvalaistuksesta. Älä käytä sähkölaitteita, mikäli lähistöllä on tulenarko- ja nesteitä, kaasuja, jauheita tai pölyä.

SUOJAUDU SÄHKÖISKUILTA.

Varmista aina, että käytettävän verkkovirran jännite ja taajuus vastaavat laitteen tyyppikilvessä ilmoitettuja arvoja. Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten esimerkiksi putkiin, lämpöpattereihin, liesiin tai jääkaappeihin.

ÄLÄ PÄÄSTÄ LAPSIA LAITTEEN LÄHELLE.

Huolehdi, että muutkin ulkopuoliset pysyttelevät riittävän etäällä laitteesta ja sen sähköjohdosta.

SÄILYTÄ KÄYTTÄMÄTTÖMÄNÄ OLEVIA SÄHKÖLAITTEITA OIKEIN.

Kun laite ei ole käytössä, varastoi se kuivaan ja korkealla sijaitsevaan tai lukittavaan säilytyspaikkaan – pois lasten ulottuvilta.

ÄLÄ YLIKUORMITA LAITETTA.

Se suoriutuu parhaiten ja turvallisimmin tehtävästä sille tarkoitettulla nopeudella.

KÄYTÄ OIKEANLAISTA LAITETTA.

Älä yritä väkisin tehdä liian pienellä koneella sellaista työtä, johon sitä ei ole tarkoitettu ja johon tarvittaisiin tehokkaampaa konetta.

KÄYTÄ ASIANMUKAISTA VAATETUSTA.

Älä käytä liian väljiä vaatteita tai koruja, jotka saattavat tarttua laitteen liikkuviin osiin. Ulkona työskenneltäessä on suositeltavaa käyttää kumikäsineitä ja luistamattomia jalkineita. Suojaa pitkät hiukset esim. hiusverkolla.

KÄYTÄ AINA SUOJALASEJA JA KUULOSUOJAIMIA.

Myös hengityssuojainta tulee käyttää, mikäli työssä syntyy pölyä.

PIDÄ SUOJUKSET PAIKOILLAAN JA HYVÄSSÄ KÄYTTÖKUNNOSSA.

Mikäli laitteessa on suojuksia tai turvalaitteita, älä käytä laitetta ilman niitä.

LIITÄ PÖLYNPOISTOLAITTEISTO.

Jos laite on mahdollista kytkeä pölynpoisto- ja pölynkeräyslaitteistoon, varmista että kytkennät ovat sopivat ja käyttö asianmukaista.

KÄYTÄ JOHTOA VAIN SIIHEN, MIHIN SE ON TARKOITETTU.

Älä kanna laitetta johdosta äläkä kytke laitetta irti verkkovirrasta johdosta kiskaisemalla. Suojaa johtoa kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

JATKOJOHDON KÄYTTÖÄ TULISI VÄLTÄÄ.

Mikäli sen käyttö kuitenkin on välttämätöntä, varmista että jatkojohto ja sen pistoke ovat tyypiltään, kooltaan, muodoltaan sekä kaikilta muilta ominaisuuksiltaan laitteen johtoa ja pistoketta vastaavia, sekä että jatkojohto on oikein johdotettu ja hyväkuntoinen. Älä käytä jatkojohtoa, jonka halkaisija on alle 2,5 mm² tai pituus yli 20 m, muuten laitteen moottori saattaa vaurioitua.

KIINNITÄ TYÖSTETTÄVÄ KAPPALE HUOLELLISESTI PAIKOILLEEN RUUVIPURISTIMELLA TAI KIRISTYSLAITTEELLA.

Näin kappale pysyy varmemmin paikallaan kuin kädellä pitämällä ja lisäksi molemmat kädet vapautuvat itse työhön.

ÄLÄ KURKOTTELE.

Seiso aina mahdollisimman hyvin tasapainossa.

HUOLLA TYÖKALUT JA LAITTEET KUNNOLLA.

Työkalut kannattaa pitää aina teroitettuina ja puhtaina, jolloin työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin. Huolla ja vaihda osat ohjeiden mukaan. Tarkista sähköjohto säännöllisesti ja korjauta tai vaihdata vioittunut johto valtuutetussa huoltoliikkeessä. Tarkista myös jatkojohto säännöllisesti ja vaihda tarvittaessa. Pidä laitteen kahvat kuivina ja puhtaina ja huolehdi, etteivät ne ole öljyisiä tai rasvaisia.

IRROTA JOHTO PISTORASIESTA ASENNUS-, HUOLTO- TAI SÄÄTÖTOIMENPITEIDEN JA OSIEN VAIHDON AJAKSI SEKÄ AINA KUN LAITETTA EI KÄYTETÄ.

ÄLÄ JÄTÄ LAITTEeseen AVAIMIA.

Tarkista aina ennen laitteen käynnistämistä, että kaikki avaimet ja säätötyökalut on varmasti poistettu.

HUOLEHDI, ETTEI LAITE KÄYNNISTY VAHINGOSSA.

Älä pidä sormea katkaisimella kuljettaessasi sähköverkkoon kytkettyä laitetta. Varmista, että laitteen virtakytkin on pois päältä kun työnnet pistokkeen pistorasiaan.

LAITETTA KÄYTETTÄESSÄ ULKONA ON KÄYTETTÄVÄ MYÖS ULKOKÄYTTÖÖN TARKOITETTUJA JATKOJOHTOJA, JOISTA LÖYTYY ASIANMUKAISET MERKINNÄT.

OLE AINA TARKKANA JA KESKITY TYÖHÖN.

Laitetta käytettäessä on noudatettava aina erityistä huolellisuutta ja varovaisuutta. Laitetta ei saa koskaan käyttää väsyneenä, sairaana tai alkoholin, lääkkeiden, huumeiden tai muiden havainto- ja reaktiokykyyn vaikuttavien aineiden vaikutuksen alaisena.

TARKISTA LAITTEEN OSAT VAURIOIDEN VARALTA.

Mikäli huomaat laitteessa, sen suojuksissa tai muissa osissa vaurioita, älä käytä sitä ennen kuin olet tarkastuttanut sen valtuutetussa huoltoliikkeessä. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat virheettömästi ja liikkuvat esteettä sekä ovat muutenkin kunnossa. Tarkista kaikkien osien kiinnitys ja kaikki muu mikä saattaa vaikuttaa laitteen toimintaan. Vaurioituneet osat on korjautettava tai vaihdettava asianmukaisesti valtuutetussa huoltoliikkeessä, ellei tässä ohjekirjassa ole neuvottu toisin. Vialliset kytkimet tulee vaihdattaa valtuutetussa huoltoliikkeessä. Laitetta ei saa käyttää, mikäli virtakytkin ei toimi.

KÄYTÄ AINOASTAAN ALKUPERÄISVARAOSIA JA -LISÄVARUSTEITA.

Muunlaisten osien käyttö saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.

KORJAUKSIA SAA SUORITTA AINOASTAAN VALTUUTETTU HUOLTOLIIKE
ALKUPERÄISVARAOSIA KÄYTTÄEN, MUUTOIN LAITTEEN KÄYTTÄJÄ ON
LOUKKAANTUMISVAARASSA.

TEKNISEET TIEDOT

Moottori	400V ~50Hz 1500 W
Moottorin pyörimisnopeus	2840 rpm
Nauha	100 x 1220 mm
Nauhanopeus	19 m/s
Mitat	610 x 945 x 370 mm
Paino	42 kg
Suojausluokka	IP54

Tämä tuote täyttää laatuluokan HA ISO 2807 vaatimukset.

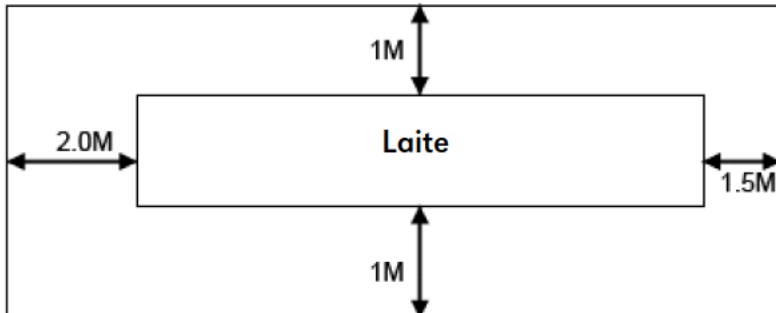
KÄYTTÖÖNOTTO

Pakkauksesta purkaminen

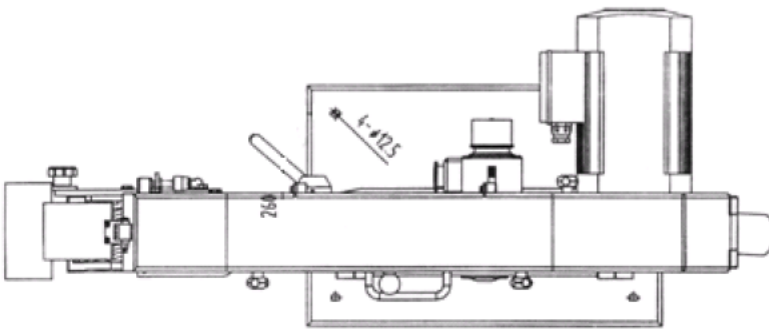
Laite toimitetaan puisessa laatikossa. Pura laite pakkauksesta ja tarkista, että kaikki osat ovat tallella. Mikäli jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut, ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään. Hävitä pakkausmateriaali paikallisten määräysten mukaisesti.

Asennus

- Laitteen ympärille tarvittava työskentelytila ja turvaetäisyys:

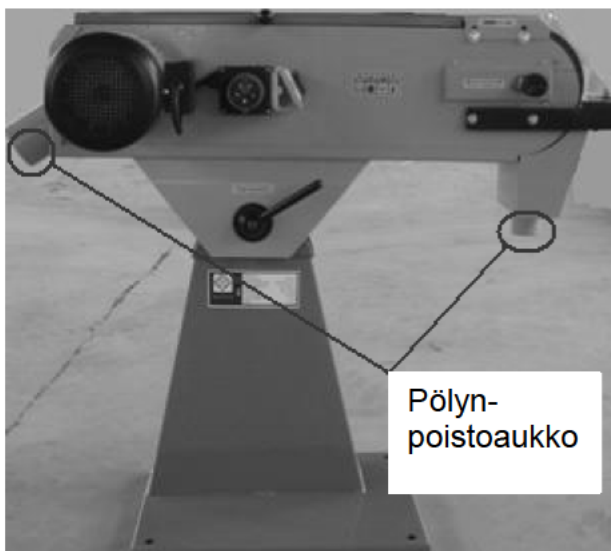


- Laite tulee asentaa tasaiselle alustalle tai työpöydälle ja kiinnittää siihen neljällä pultilla (M10). Varmista, että laite on turvallisesti ja tukevasti asennettu paikoilleen.



Pölynkeräys

- Liitä pölynpoistojärjestelmä takaosan pölynpoistoaukkoon.
- Liitä sopiva astia tai pussi etuosan pölynpoistoaukkoon. Kun pölyä on pussissa yli puolet pussin tilavuudesta, lopeta työskentely ja tyhjennä pussi.



Koekäyttö

- Ennen käyttöä tulee varmistaa, että laite on tukevasti kiinni alustassa.
- Käännä hihnankäyttöpyörää kädellä tarkastaaksesi, että se liikkuu sujuvasti ja esteettä. Tarkista, kuuluuko epänormaalia ääntä. Kun olet varmistanut, että kaikki osat ovat kunnossa, laite voidaan käynnistää.
- Tarkista seuraavat toiminnot:
 - Nauha liikkuu vapaasti kädellä liikuteltaessa.
 - Nauha ei kosketa hiomatukia.
 - Varmista, että nauha pyörii oikeaan suuntaan. Jos suunta on väärä, vaihda pyörin suunta pistokkeesta.

SÄÄDÖT



Jos hiomanauha kulkee vinossa, löysää ruuvia ja säädä nauhan asentoa pyörittämällä käsipyörää. Säädon jälkeen, kiristä ruuvi taas tarpeeksi kireälle.

KÄYTTÖÄ KOSKEVAT VAROITUKSET

- Tarkista että nauha ei ole kulunut ja se on riittävän kireällä. Vaihda nauha tarvittaessa.
- Tarkista että nauha on asennettu kunnolla ja että se liikkuu normaalisti.
- Puhdista laite ja sen osat aina ennen käyttöä.
- Varmista, että hiomapinta ja pöytä ovat tarpeeksi kaukana toisistaan.
- Varmista ettei työkalupaleen hiottavassa kohdassa ole nautoja tai muita vieraita esineitä.
- Älä koskaan käynnistä laitetta niin, että työstettävä kappale on jo hiomapinnalla.
- Tue työkalupalletta aina vastetta tai työpöytää vasten.
- Pidä työkalupalletta tukevasti käsissäsi.
- Älä paina työkalupalletta hiomanauhaa vasten hionnan aikana, liiallinen voima ei ole koskaan tarpeen. Se ainoastaan vaurioittaa hiomanauhaa ja/tai työkalupalletta.
- Syötä työkalupalletta laitteen pyörin suuntaan vastaisesti.
- Ennen kuin yrität poistaa jumittunutta kalupalletta, sammuta laitteesta virta, irrota pistoke pistorasiasta ja odota kunnes kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet.
- Käyttäessäsi laitetta vaakasuorassa pidä kalupale rajoitinta vasten.
- Puhdista laite ja pölynpoistojärjestelmä ennen ja jälkeen metallin hiomisen.
- Älä hio kalupaleita jotka ovat liian lyhyitä tai ohuita.
- Tue pitkät työstettävät kalupaleet kunnolla.

- Irrota pistoke pistorasiasta laitteen käytön jälkeen ja siivoa työalue. Aseta laite OFF-asentoon estääksesi luvattoman käytön.
- Käyttäessäsi laitetta, kuuntele kuuluuko siitä epänormaalia ääntä. Jos näin tapahtuu, sammuta laite heti ja selvitä äänen syy. Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Varmista ettei työkappaleen ja sen kannattimien välissä ole työstöjätettä.
- Hioessasi epäsäännöllisen muotoisia kappaleita, suunnittele tuen asentaminen siten, ettei se pääse liikkumaan työstön aikana.
- Noudata erityistä varovaisuutta suuria, erittäin pieniä tai hankalan muotoisia kappaleita työstäessäsi.
- Älä koskaan työstä sellaisia kappaleita, jotka ovat liian pieniä käsissä pideltäviksi.
- Käytä lisätukia (pöytiä, sahapukkeja, pölkyjä tms.) sellaisille suurille työkappaleille, jotka saattavat kaatua, ellei niitä tueta.
- Älä koskaan käytä toista henkilöä pöydän jatkeen sijasta lisätukena työkappaleille, jotka ovat pidempiä tai leveämpiä kuin hiomakoneen vakiopöytä tai apuna työkappaleen syöttämiseen, tukemiseen tai vetämiseen.
- Hio ainoastaan yhtä työkappaletta kerrallaan.
- Poista pöydältä kaikki muut esineet paitsi työkappale ja sen tuet ennen kuin käynnistät laitteen.

HUOLTO

- Puhalla tai imuroi usein pois pöly jota saattaa kertyä moottoriin.

Hiomanauhan vaihtaminen

- Sammuta laite ja irrota pistoke.
- Varmista, että nauha on täysin pysähtynyt.
- Avaa sivusuojaus työkaluja käyttäen.
- Löysää nauha ja irrota se.
- Korvaa vanha nauha uudella.
- Kiristä uusi nauha.
- Sulje sivusuojaus työkaluja käyttäen.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty.	- Vaurioitunut sähköjohto - Vikaa virtalähteessä - Suojakytkin on lauennut.	- Vaihdata sähköjohto. - Tarkista virtalähteen toiminta. - Vaihda sulake tai palauta suojakytkin
Hiomanauha ei saavuta täyttä nopeutta.	- Vääränlainen jatkojohto - Väärä jännite - Alhainen sähkövirta	- Tarkista jatkojohdon sopivuus. - Tarkista jännite. - Ota yhteyttä sähköasentajaan.
Laite tärisee voimakkaasti.	- Laite on epätasaisella alustalla. - Moottorin kiinnitys löystynyt - Kiristysjousi kulunut tai vaurioitunut	- Tarkista, että alusta on tasainen. - Kiristä moottorin pultit. - Vaihda jousi.
Hiomanauha repeytyy.	- Väärä pyörimissuunta	- Tarkista, että nauha pyörii oikeaan suuntaan.

Puuhun jää palojälkiä hionnasta.	- Työkappaletta pidetään samassa asennossa liian kauan - Väärä hiomanauha - Käyttäjä painaa työkappaletta liikaa. - Väärä hiomissuunta	- Liikuta työkappaletta. - Käytä työhön sopivaa hiomanauhaa. - Älä paina työkappaletta liikaa. - Hio oikeasuuntaisesti.
Hiottu kulma ei ole suora	- Pöytä ei ole suorassa.	- Tarkista, että pöytä on suorassa kulmassa.



**Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin vi-
ranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.**

Copyright © 2014 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista.

INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna STEELTEC-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att apparaten du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att apparaten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före apparaten tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med apparaten!

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.

Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

ENDAST EN KVALIFICERAD ELEKTRIKER FÅR UTFÖRA ELEKTRISKA INSTALLATIONER PÅ APPARATEN.

HÅLL ARBETSOMRÅDET SNYGGT.

Avfall och kringliggande delar lockar till olyckor.

BEAKTA ARBETSOMGIVNINGEN.

Skydda elapparater från regn. Använd inte elapparater i fuktiga eller våta miljöer. Se till att arbetsbelysningen är tillräcklig. Använd inte elapparater i närheten av lättantändliga vätskor, gaser, pulver eller damm.

SKYDDA DIG MOT ELSTÖTAR.

Kontrollera alltid att nätström och spänning motsvarar uppgifterna på typskylten. Undvik kontakt med jordade ytor, till exempel rör, radiatorer, spisar och kylskåp.

HÅLL BARN BORTA.

Låt inga besökare komma nära arbetsstället. Se till att inga besökare vidrör apparaten eller dess kabel.

LAGRA UPP OANVÄNDA ELAPPARATER.

Sådana apparater som inte används bör förvaras på ett torrt ställe som ligger högt uppe eller som är låsbart – utom räckhåll för barn.

ÖVERBELASTA INTE APPARATEN.

Den arbetar bättre och säkrare vid den hastighet den är avsedd för.

ANVÄND RÄTT APPARAT.

Tvinga inte en för liten maskin eller utrustning att utföra sådana arbeten som kräver ett stadigare verktyg. Använd inte heller apparaten för ett arbete som den inte är avsedd för.

ANVÄND BEHÖRIG KLÄDSEL.

Använd inte lösa kläder eller smycken, för dessa kan fastna i apparatens rörliga delar. Använd gummihandskar och halsäkra skodon vid utomhusarbete. Skydda långt hår t.ex. med hårnät.

ANVÄND ALLTID SKYDDSGLASÖGON OCH HÖRSELSKYDD.

Även andningsskydd bör användas om det bildas damm vid arbetet.

HÅLL SKYDDSANORDNINGAR MONTERADE OCH I FULLGOTT SKICK.

Använd inte apparaten utan skyddsanordningar om sådana finns.

ANVÄND DAMMUTSUGNINGSANORDNING.

Om det är möjligt att använda dammutsugningsanordning, säkerställ att den är korrekt kopplad och används på ett lämpligt sätt.

SKADA INTE ELKABELN.

Bär aldrig apparaten i elkabeln och dra inte ur kontakten genom att dra i kabeln. Skydda kabeln mot stark värme, olja och skarpa kanter.

UNDBIK ANVÄNDNING AV SKARVSLADDAR.

Är det dock oundvikligt, säkerställ att du använder endast en skarvsladd och stickkontakt vars typ, storlek, form och alla övriga egenskaper motsvarar apparatens sladd och stickkontakt samt att skarvsladden är korrekt inkopplad och i fullgott skick. Använd inte en skarvsladd vars ledararea är mindre än 2,5 mm² eller längd större än 20 m för att undvika motorskador.

KLÄM FAST ARBETSSTYCKET MED EN KLÄMSKRUV ELLER EN SKRUVPRESS.

På detta sätt arbetar du mycket säkrare och har båda händerna fria för att manövrera apparaten.

STRÄCK DIG INTE.

Se alltid till att du står stadigt och med säkert fotfäste.

UNDERHÅLL VERKTYGEN OCH APPARATERNA ORDENTLIGT.

Håll verktygen rena och väl slipade för att få ut optimal effekt ur dem. Underhåll och byt ut delar enligt instruktionerna. Kontrollera elkabeln regelbundet och låt en auktoriserad serviceverkstad reparera eller byta ut en skadad kabel. Kontrollera även skarvsladdarna regelbundet och byt ut vid behov. Håll handtagen torra och rena, fria från smörja och olja.

DRA ALLTID UT KONTAKTEN UR ELUTTAGET NÄR DU INTE ANVÄNDER APPARATEN SAMT INNAN DU BÖRJAR MONTERA, UNDERHÅLLA ELLER JUSTERA APPARATEN ELLER BYTA UT DELAR.

LOSSA ALLA JUSTERINGSVERKTYG.

Kom ihåg att ta bort skiftnycklar och skruvnycklar innan du startar apparaten.

UNDVIK OAVSIKTLIGA STARTER.

Flytta inte ett påkopplat verktyg så att du har fingret på avbrytaren. Se till att strömbrytaren är i OFF-läge när du ansluter apparaten till nätström.

DÅ DU ARBETAR UTOMHUS MED APPARATEN, ANVÄND SPECIALKABLAR SOM ÄR AVSEDDA FÖR UTOMHUSBRUK OCH HAR BEHÖRIGA UPPTÄCKNINGAR.

VAR ALLTID VAKSAM OCH KONCENTRERA DIG PÅ DITT ARBETE.

Man bör alltid iaktta speciellt försiktighet vid användning av apparaten. Man bör aldrig arbeta om man är trött, sjuk eller under påverkan av alkohol, läkemedel, narkotika eller andra ämnen som påverkar förmågan och reaktionsförmågan.

KONTROLLERA DELAR SOM MÖJLIGEN HAR SKADATS.

Om du upptäcker skador i apparaten, skyddet eller andra delar, använd inte apparaten innan du har tagit apparaten till en auktoriserad verkstad för kontroll. Kontrollera att de rörliga delarna rör sig perfekt obehindrade på rätt sätt. Kontrollera även att inga delar är brutna och att de är fästa och att ingenting annat inverkar störande på apparatens funktioner. Skadade delar bör repareras eller bytas ut endast i en auktoriserad serviceverkstad, om inte annat meddelats i denna instruktionsbok. En defekt strömbrytare bör alltid bytas ut i en auktoriserad serviceverkstad. Apparaten får inte användas om strömbrytaren inte fungerar.

ANVÄND ENDAST ORIGINALRESERVDELAR OCH -EXTRAUTRUSTNINGAR.

Användning av några andra delar kan vara riskabelt.

REPARATIONER FÅR ENDAST UTFÖRAS AV EN AUKTORISERAD SERVICEVERKSTAD OCH BARA ORIGINALDELAR FÅR ANVÄNDAS, ANNARS BLIR DEN SOM ANVÄNDER MASKINEN UTSATT FÖR ATT BLI SKADAD.

TEKNISKA DATA

Motor	400V ~50Hz 1500 W
Rotationshastighet	2840 rpm
Slipband	100 x 1220 mm
Bandhastighet	19 m/s
Mått	610 x 945 x 370 mm
Vikt	42 kg
Skyddsklass	IP54

Denna produkt uppfyller kraven för kvalitetsklass HA ISO 2807.

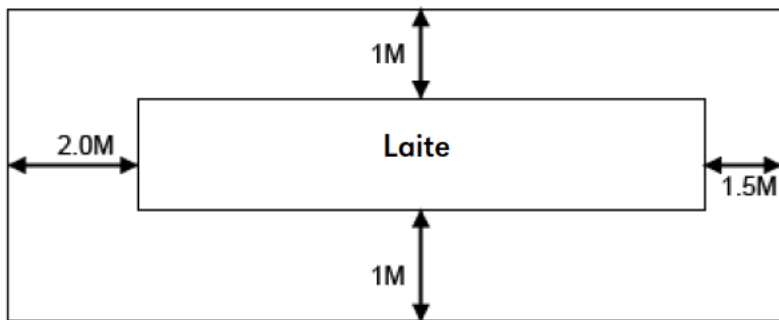
FÖRBEREDELSE

Uppackning

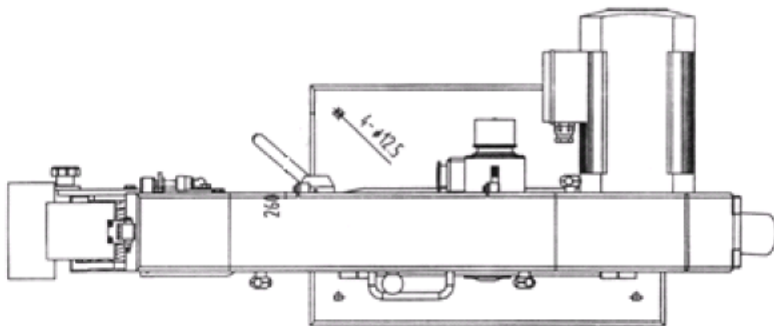
Maskinen levereras i en trälåda. Packa upp maskinen och kontrollera att ingen del saknas. Om någon del saknas eller är skadad, kontakta återförsäljaren omedelbart. Bortskaffa förpackningsmaterialet enligt lokala bestämmelser.

Montering

- Arbetsutrymme runt apparaten och säkerhetsavstånd:

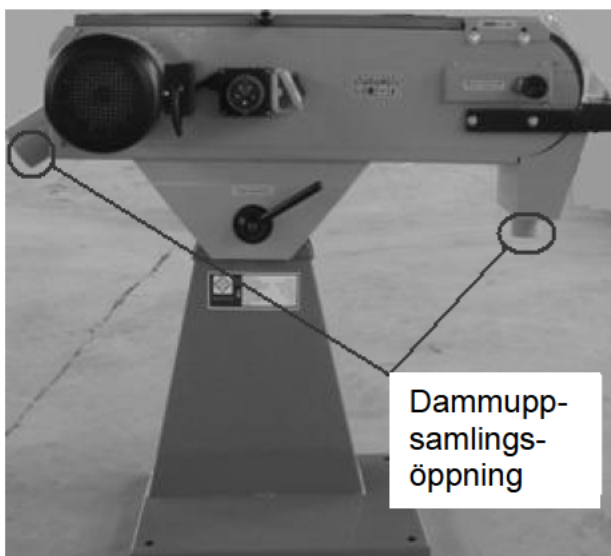


- Apparaten ska monteras på ett jämnt underlag eller på ett arbetsbord och fästas med fyra bultar (M10). Se till att apparaten har monterats säkert och stabilt.



Dammuppsamling

- Anslut dammuppsamlingssystemet till dammuppsamlingsöppningen.
- Anslut ett lämpligt kärl eller en påse till dammuppsamlingsöppningen. När påsen är fylld till mer än hälften med damm ska arbetet stoppas och påsen tömmas.



Provanvändning

- Se till att apparaten sitter stabilt i underlaget.

- Vrid remdrivhjulet med handen för att kontrollera att det rör sig smidigt och obehindrat. Lyssna efter onormala ljud. När du har sett till att alla delar är i ordning kan du starta apparaten.
- Kontrollera följande funktioner:
 - Att bandet rör sig fritt när du flyttar det med handen.
 - Att bandet inte vidrör slipstödet.
 - Se till att bandet roterar i rätt riktning. Om det roterar i fel riktning, byt rotationsriktning via uttaget.

JUSTERINGAR



Om bandet går snett, lossa skruven och rotera handhjulet för att justera bandets läge. Efter justeringen ska skruven dras åt tills den sitter tillräckligt hårt.

VARNINGAR RÖRANDE ANVÄNDNING

- Se till att bandet inte är slitet och att det är tillräckligt spänt. Byt band vid behov.
- Se till att bandet har monterats ordentligt och att det rör sig normalt.
- Rengör apparaten och dess delar innan du använder den.
- Se till att slipytan och bordet är tillräckligt långt ifrån varandra.
- Se till att det inte finns några spikar eller andra främmande föremål på den del av arbetsstycket som ska slipas.
- Starta aldrig apparaten när arbetsstycket ligger på slipytan.
- Stöd alltid arbetsstycket mot ett motstånd eller mot arbetsbordet.
- Håll arbetsstycket stabilt i händerna.
- Tryck aldrig arbetsstycket mot slipbandet under slipningen – det krävs aldrig överdriven kraft. Det skadar bara slipbandet och/eller arbetsstycket.
- Mata försiktigt in arbetsstycket i apparatens rotationsriktning.
- Innan du försöker ta bort ett stycke som har fastnat ska du stänga av strömmen till apparaten, dra ut stickkontakten ur eluttaget och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt.
- När du använder apparaten horisontellt ska stycket hållas mot avgränsaren.
- Rengör apparaten och dammuppsamlingsöppningen innan och efter du slipar metall.
- Slipa inte stycken som är för korta eller tunna.
- Stöd långa stycken ordentligt.

- Dra ut stickkontakten ur eluttaget efter att du använt apparaten och städa arbetsområdet. Sätt apparaten i OFF-läge för att förhindra otillåten användning.
- Lyssna efter onormala ljud från apparaten när du använder den. Om sådana ljud förekommer, stäng av apparaten omedelbart och utred orsaken till ljudet. Lämna in apparaten för reparation till ett auktoriserat servicecenter.
- Se till att det inte finns några bearbetningsrester mellan arbetsstycket och dess stöd.
- När du slipar oregelbundet formade stycken ska stödets placering planeras så att det inte kan röra sig under bearbetningen.
- Iaktta särskild försiktighet vid bearbetning av stora, mycket små eller besvärligt formade stycken.
- Bearbeta aldrig stycken som är för små för att hålla.
- Använd extrastöd (bord, sågbockar, stockar el. likn.) för stora arbetsstycken som kan falla om de inte stöds.
- Använd aldrig en annan person som extrastöd istället för en förlängning av bordet vid användning av arbetsstycken som är längre eller bredare än slipmaskinens standardbord eller till hjälp för att mata, stödja eller dra arbetsstycket.
- Slipa endast ett arbetsstycke åt gången.
- Ta bort alla andra föremål än arbetsstycket och dess stöd från bordet innan du startar apparaten.

UNDERHÅLL

- Blås bort eller dammsug damm som kan samlas i motorn.

Byte av slipband

- Stäng av apparaten och dra ut stickkontakten.
- Se till att bandet har stannat helt. Kontrollera att inmatningsskruven har stoppat och INTE visar tecken på rörelse.
- Öppna sidoskyddet med verktygen.
- Lossa på bandet och ta loss det.
- Ersätt det gamla bandet med ett nytt.
- Spänn åt det nya bandet.
- Stäng sidoskyddet med verktygen.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn startar inte.	- Skadad elkabel. - Fel på strömkällan. - Säkerhetsbrytaren har lösts ut.	- Byt ut elkabeln. - Kontrollera strömkällans funktion. - Byt säkring eller returnera säkerhetsbrytaren.
Slipbandet når inte maxhastigheten.	- Fel skarvsladd. - Fel spänning. - Låg strömstyrka.	- Kontrollera skarvsladdens lämplighet. - Kontrollera spänningen. - Kontakta en elinstallatör.
Apparaten vibrerar kraftigt.	- Apparaten står på ett ojämnt underlag. - Motorfästet har lossat.	- Kontrollera att underlaget är jämnt. - Dra åt motorns bultar.

	- Åtdragningsfjäders är sliten eller skadad.	- Byt ut fjädern.
Slipbandet rivs sönder.	- Fel rotationsriktning.	- Se till att bandet roterar i rätt riktning.
Trä får brännmärken efter slipning.	- Arbetsstycket hålls i samma läge för länge. - Felaktigt slipband. - Användaren trycker för mycket på arbetsstycket. - Fel slipriktning.	- Rör på arbetsstycket. - Använd ett lämpligt slipband för arbetet. - Tryck inte för mycket på arbetsstycket. - Slipa i rätt riktning.
Den slipade vinkeln är inte rak.	- Bordet är inte rakt.	- Kontrollera att bordet är i rätt vinkel.



Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

Copyright © 2014 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten.

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality STEELTEC product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

ONLY A QUALIFIED ELECTRICIAN IS ALLOWED TO PERFORM ELECTRICAL INSTALLATIONS TO THE APPLIANCE.

KEEP WORK AREA CLEAN.

Cluttered areas and benches invite accidents.

CONSIDER WORK AREA ENVIRONMENT.

Do not expose electrical appliances to rain. Do not use electrical appliances in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use electrical appliances near the presence of flammable liquids, gases, powders or dust.

GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK.

Always make sure that the power supply corresponds to the voltage and frequency specified on the rating label. Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cooking ranges, refrigerators etc.

KEEP CHILDREN AWAY.

Do not let visitors touch the appliance or its cord. All visitors should be kept away from work area.

STORE IDLE ELECTRICAL APPLIANCES.

When not in use, electrical appliances should be stored in a dry, high or locked-up place, out of reach of children.

DO NOT FORCE THE APPLIANCE.

It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

USE THE RIGHT APPLIANCE.

Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended.

DRESS PROPERLY.

Do not wear loose clothing or jewellery; they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Long hair should be tied up.

ALWAYS WEAR EYE AND EAR PROTECTION.

Also wear a respirator or a dust mask if the operation is dusty.

KEEP GUARDS AND SAFETY DEVICES IN PLACE AND IN GOOD WORKING ORDER.

Do not use the appliance without guards or safety devices, if such exist.

USE DUST EXTRACTION EQUIPMENT.

If the appliance can be connected to a dust extraction or collection facilities, ensure that they are properly connected and used.

DO NOT ABUSE THE CORD.

Never carry the appliance by the cord or yank it to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.

AN EXTENSION CORD SHOULD NOT BE USED UNLESS ABSOLUTELY NECESSARY.

In such case, make sure that the extension cord and its plug match the appliance cord and plug by type, size, shape and other qualifications, and that the extension cord is properly wired and in good condition. Do not use extension cord with diameter smaller than 2,5 mm² or length longer than 20 m, otherwise the motor may be damaged.

SECURE WORK. USE CLAMPS OR A VICE TO HOLD THE WORK.

It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the appliance.

DO NOT OVERREACH.

Keep proper footing and balance at all times.

MAINTAIN TOOLS AND APPLIANCES WITH CARE.

Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubrication and changing accessories. Inspect the cord periodically and if damaged have it repaired by an authorized service center. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

DISCONNECT ELECTRICAL APPLIANCES ALWAYS WHEN NOT IN USE AND BEFORE INSTALLING, SERVICING, ADJUSTING AND CHANGING ACCESSORIES.**REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.**

Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the appliance before turning it on.

AVOID UNINTENTIONAL STARTING.

Do not carry a plugged-in tool with a finger on the switch. Ensure switch is off when plugging it in.

WHEN OPERATING THE APPLIANCE OUTDOORS, ONLY USE EXTENSION CABLES SUITABLE FOR OUTDOOR USE. CHECK THE EXTENSION CABLE FOR NECESSARY MARKINGS FOR OUTDOOR USE.

ALWAYS STAY ALERT AND WATCH WHAT YOU ARE DOING.

Use common sense when operating the appliance. Do not use the appliance while you are tired, sick or under the influence of alcohol, drugs, medication or other substances that could affect your ability to react.

CHECK THE APPLIANCE FOR DAMAGES.

If you notice any damages in the appliance, in its guards or other parts, do not use it until it has been repaired in an authorized service center. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect the appliance operation. Damaged parts should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service facility. Do not use the appliance if the switch does not turn it on and off.

USE ONLY ORIGINAL SPARE PARTS AND ACCESSORIES.

The use of any other spare parts or accessories than original parts may cause a risk of personal injury.

REPAIRS SHOULD ONLY BE CARRIED OUT BY AN AUTHORIZED SERVICE CENTER USING ONLY ORIGINAL SPARE PARTS, OTHERWISE THIS MAY RESULT IN CONSIDERABLE DANGER TO THE USER.

TECHNICAL DATA

Motor	400V ~50Hz 1500 W
Rotation speed	2840 rpm
Belt	100 x 1220 mm
Belt speed	19 m/s
Dimensions	610 x 945 x 370 mm
Weight	42 kg
Protection class	IP54

This product fulfils the requirements of quality class HA ISO 2807.

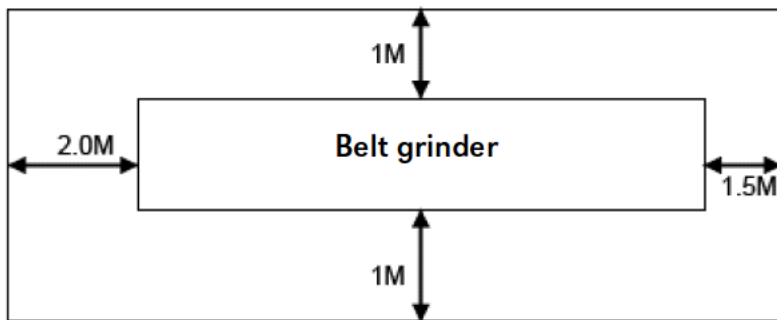
PRIOR TO USE

Unpacking

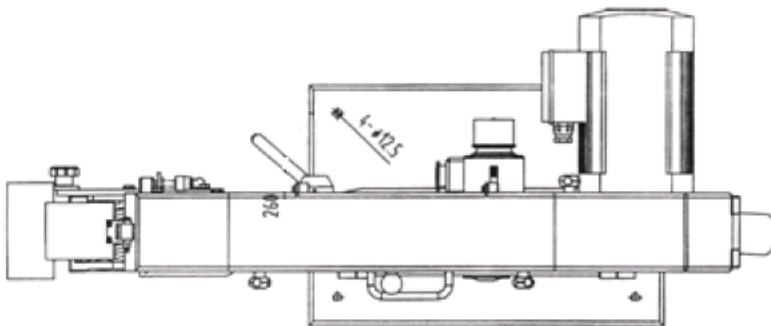
The machine is delivered in a wooden box. Unpack the appliance and check that all parts are included. If any part is missing or damaged, contact your dealer immediately. Dispose all packing material according to local regulations.

Mounting

- Space needed around the machine and safety distance:



- The machine should be placed on a level underlay or table and secured by four bolts (M10). Make sure that the machine is safely and properly fixed.



Dust collection

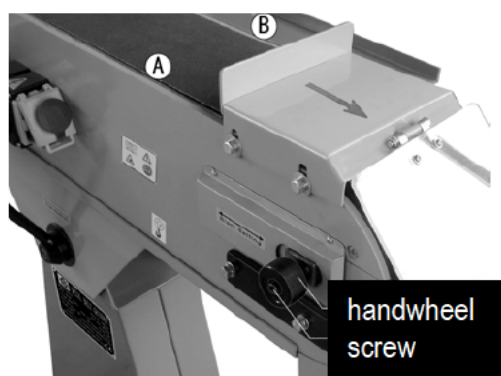
- Connect back dust collection outlet to dust extraction system.
- Connect front dust collection outlet to a proper container or bag. When there is more than half of the capacity of the collection bag, please stop the process and empty the bag in time.



Test run

- Make sure that the machine is securely fixed to the underlay before using the machine.
- Turn the band wheel by hand to see whether its movement is smooth and unrestricted. Check if there is any abnormal sounds. After making sure that all parts are working properly, the machine can be started.
- Check the following:
 - The belt moves freely by moving the belt with hand.
 - The belt does not touch the grinding supports.
 - Make sure that the belt has the correct rotation direction. If the rotation direction is not correct, please change it by the plug.

ADJUSTMENTS



If the belt is deviated, adjust the belt deviation by rotating the hand wheel after loosening the screw. When finishing the belt slant adjust, fasten the screw again.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

- Check the belt for wear and tension. Replace if necessary.
- Check for correct belt installation and insure that the belt is tracking properly.
- Clean the machine and its parts always before use.
- Maintain minimum clearance between the table and the sanding surface.
- Make sure there are no nails or other foreign objects in the part of the workpiece to be sanded.
- Never start the machine with the workpiece against the sanding surface.
- Always support the workpiece with backstop or worktable.
- Hold the workpiece securely in your hands.
- Do not press the workpiece against the sanding belt when sanding. Excessive pressure is never needed. It can damage the sanding belt and/or the workpiece.
- Feed the workpiece against the rotation direction of the machine.
- Before trying to remove a jammed workpiece, turn off the machine, unplug it and wait until all the moving parts have come to a full stop.
- Use a backstop when using the belt finishing machine in a horizontal position.
- Clean the machine and dust collection system thoroughly before and after sanding metal.
- Do not sand too short or thin workpieces.

- Support long workpieces properly.
- Disconnect the machine from the power source and clean the work area before leaving the machine. Lock the switch in the 'OFF' position to prevent unauthorized use.
- During machine operation, listen whether you hear abnormal noise. If this happens, stop the machine, find out the cause and solve it in time. All repairs must be done by a qualified service center.
- Make sure there is no debris between the workpiece and its supports.
- When sanding irregularly shaped workpieces, support your work so it will not slip during sanding.
- Use extra caution with large, very small or awkward workpieces.
- Do not sand workpieces that are too small to be held by hand.
- Use extra supports (tables, saw horses, blocks etc.) for any workpieces large enough to tip when not held down to the table top.
- Never use another person as a substitute for a table extension, or as additional support for a workpiece that is longer or wider than the basic sander table, or to help feed, support or pull the workpiece.
- Sand only one workpiece at a time.
- Clear everything except the workpiece and related support devices off the table before turning the sander on.

MAINTENANCE

- Frequently blow out or vacuum any dust that may accumulate inside the motor.

Changing the sanding belt

- Switch off and unplug the machine.
- Confirm that the belt has completely stopped rotating.
- Open the side guard with tools.
- Loosen and remove the belt.
- Replace with a new belt.
- Tighten the belt.
- Close the side guard with tools.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Engine fails to start.	- Damaged power cord - Faulty power source - Safety switch is tripped	- Replace cord. - Check the power source - Replace fuse or reset safety switch.
Belt does not come up to speed	- Extension cord is too light or long - Wrong voltage - Low current	- Check the extension cord - Check the voltage. - Contact an electrician.
The machine vibrates heavily.	- Machine is on uneven surface. - Motor mounts are loose. - Tension spring is worn or broken.	- Adjust base so that it rests evenly on the floor. - Tighten motor mount bolts. - Replace spring.

Belt keeps tearing	- Wrong rotation direction	- Make sure that the belt has the correct rotation direction.
Burn marks left on the wood	- Workpiece is held still too long - Wrong belt type - Workpiece is pressed excessively - Wrong sanding direction	- Keep workpiece moving. - Use correct belt for operation. - Do not press the workpiece excessively - Stand with the grain
Sanded edge is not square	- Table is not horizontal-	- Check that the table is square to sanding platen



Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

Copyright © 2014 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232, tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Nauhahiomakone
Tuotemerkki: Steeltec
Malli/tyyppi: XWS029 (BS100X1220)

täyttää

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY ja pienjännitedirektiivin (LVD) 2006/95/EY
vaatimukset.

Kauhajoki 17.3.2014
Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232, tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Bandslipmaskin
Varumärke: Steeltec
Typbeteckning: XWS029 (BS100X1220)

uppfyller kraven i

maskindirektivet (MD) 2006/42/EG och lågspänningsdirektivet (LVD) 2006/95/EG.

Kauhajoki 17.3.2014
Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232, tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Grinding machine
Brand name: Steeltec
Model/type: XWS029 (BS100X1220)

is in conformity with the

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC and Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC.

Kauhajoki 17.3.2014
Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)